



## HUSD Mandarin Programs Newsletter April 2023



### Open House & Math Night

Third through sixth grade classes at Stonebrae had our Open House on Tuesday, April 18th. Families went on student-led adventures and got a glimpse of all the wonderful learning happening at Stonebrae. The bilingual learners in our DLI classrooms showcasing their achievement in Mandarin is definitely a highlight of the night! We also had our school-wide Math Night event which was a big success. (Did you know that Chinese is one of the best languages for learning math, according to [this WSJ article?](#)) We are looking forward to seeing everyone again on May 11th for our Science Night and k-2 class open houses.



### DLI and State Testing

One of the questions families might have about having their kids in a dual language immersion program is whether their test performance will be affected. The short answer is No. Studies show that [learning new languages actually improves test scores](#). In particular, students in California who are taught in Mandarin for much of the school day generally achieve as high as, or sometimes higher than, their non-immersion peers who attend the same school.

Please reach out to Ms. Guo if you would like to learn more information on this topic.

### Mandarin Parent Information Meeting

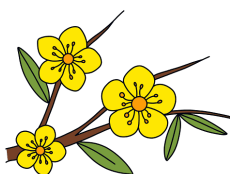
During the Mandarin parent meeting on April 17th, adult language models were invited to share their experience learning Mandarin coming from a non-Chinese background as well as tips for families. The touching stories they shared shed lights on how languages can act as bridges that bring people together. Our next meeting is May 23rd and Stonebrae alumni will share their experience of learning Mandarin and where they are now. [Click here to register](#)



### Qingming (Clear and Bright) Festival

This festival is also known as the Tomb-sweeping day when Chinese people commemorate their ancestors and deceased family members. It is also a good time to go outside and experience spring in its full bloom. A hike in the mountains sounds good!

All of our newsletters are available on the school website.



## HUSD Mandarin Programs Newsletter March 2023



### Mandarin Showcase

After a three-year hiatus, Stonebrae is proud to bring back the **Mandarin Showcase** - our biggest and most popular event of the DLI program. From kindergartners to sixth graders, students performed language and cultural-related shows such as singing, dancing, and martial arts. Our MPR was literally filled to the brim and we received praises from families, students, and staff. A big shout out to the whole team!

We are even in the [newspaper](#). (USANihao News)



### Library Field Trip

Fourth graders from Room 12 visited the downtown Hayward Library on Tuesday, March 28th. Library staff showed the class around and introduced them to the various bilingual learning resources available, such as homework center, technology lending services, story times, park and museum passes, and many, many more! We appreciate the long-term collaboration with Hayward Public Library.

### Mandarin Parent Information Meeting

During the Mandarin parent meeting on March 2nd, staff members shared our school's outstanding standardized test scores and concerns about next school year. Our next meeting is April 17th. Adult language models will be invited to share their experience learning Mandarin coming from a non-Chinese background as well as tips for families.

[Click here to register](#)



### Waking of Insects

Awakening of insects, as the name suggests, refers to insects waking up after hibernation, most often by the sound of thunder in spring, or so people in ancient China believed. In fact, it is not thunder that stirs the insects, but the spring temperature and ground temperature. In 2023, "Waking of Insects" falls between March 6 to March 20th. Spring is almost here!

All of our newsletters are available on the school website.



## HUSD Mandarin Programs Newsletter February 2023



### Librarian's Visit

Librarian Wenny from the downtown Hayward Library visited our kinder classes on Friday, February 17th, and read story books to our bilingual learners. We are very grateful for this unique learning opportunity and we appreciate the long-term partnership with the Hayward Public Library.

HUSD student work is on constant display in the children's section. Make sure you check it out next time you visit!

### Pen Pals from China

Ms. You and Ms. Guo's second and third grade classes paired up with two classes in Kaifeng, China, to exchange letters overseas! Although it takes an excruciating month to mail the letters one way, the wait was worth it. The Huskies were so excited to be making friends internationally and putting the language they learned into an authentic use.



### Expert Testimonies



Experts in the field speak highly of our Mandarin programs at HUSD. Jiaxin Xie, emeritus staff and former director of the Confucius Institute at SFSU, comments, "Stonebrae is one of the first schools in the Bay Area to have a Mandarin DLI program. **Their instruction and management are both first-rate**, with a supportive district and community."

Elizabeth Weise, author of *A Parent's Guide to Mandarin Immersion*, pointed out that "California has a remarkable 100 Mandarin immersion schools in 41 different school districts, but of all those districts, only seven offer a fully built-out K-12 Mandarin Immersion program. Hayward Unified is one of those rare districts. ... **It's a fantastic program that gives students something few other districts in the state, or the country, can boast of.**"



### Mandarin Parent Information Meeting

In January's meeting, we invited Ms. Junjie Tian from Bret Harte Middle School to show interested families Mandarin courses on middle school level. We also shared information about the Seal of Biliteracy and the Bilingual pathway which, in our district, goes from Kindergarten all the way to high school AP courses. Another reason to be proudly Made in Hayward! Our next virtual meeting will be on March 2nd. We will talk about the topic: DLI and Standardized Testing. [Click to register](#)



All of our newsletters are available on the school website.





## HUSD Mandarin Programs Newsletter January 2023



Stonebrae Huskies Send New Year Wishes to the Public  
Banners with new year wishes and traditions handmade by Stonebrae Huskies are on display at the downtown Hayward library in the children's section (together with our school brochure)! Come check out student work highlighted in this area and take advantage of the many resources here. Banners also on display in the district office. 😊

### Teacher "Field Trip" to SF School

On Jan. 10th, Stonebrae teachers visited the Mandarin immersion program at Starr King Elementary School, SFUSD. We were warmly welcomed by the staff there, who generously shared strategies, resources, and experiences with us. We observed different classrooms and participated in learning activities. It was a rich and engaging learning experience for all of us. The time was well spent to make our program even stronger.



### New Year Rotation Activities

Ever heard of a "mini field day"? That's what the Huskies call our New Year rotation activities! On Friday, January 20th, our Mandarin classes at Stonebrae had various activities including art, crafts, story, and games to celebrate and learn about the Lunar New Year. There are lots and lots of events going on around the Bay Area to celebrate the Year of Rabbit (or Cat, depending on calendars), including [celebrations in San Jose](#), [San Francisco](#), [Oakland](#), [Berkeley](#), and [Milpitas](#). Happy New Year! 新年快乐!

### Stonebrae at Families United Conference

On Saturday January 28th, Ms. Matteis and Ms. Guo organized a booth at HUSD's first Families United Conference to showcase our Mandarin DLI program. As the only Mandarin DLI program in the district we are proud of our presence. We were able to chat with interested families and we are hoping to have a big crowd at our info session on Feb. 8th and Mar. 8th. (Click [here](#) to register)



All of our newsletters are available on the school website.





## HUSD Mandarin Programs Newsletter December 2022



### Online Mandarin Parent Meeting

Our last meeting was on December 5th. Staff members including Ms. Matteis, Ms. Wicks, Ms. Rivera and Ms. Guo answered questions about the program, including how to better help your child at home, how to communicate with your teacher more effectively, and what to expect from the program in the long run.

Join us at the spring meetings! We will invite former students of the program back to share about their experiences. Teachers from middle and high schools will also share what Mandarin instruction looks like at higher grades.

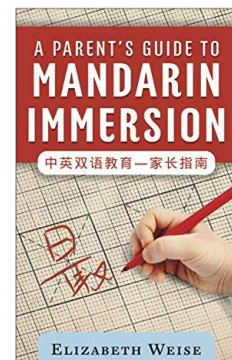


### Mandarin After School Program

We are partnering with an organization to create an after school program at Stonebrae with a focus on Mandarin support and enrichment. This program is open to the whole school. Please be on the lookout for the registration form.

### Other Resources for Families

- [Here is a list](#) of Mandarin tutors who are available through Zoom. Some of them might be available to meet in person as well. Charges and availability vary by tutor.
- The CFC Church of Hayward offers free [after school](#) and [homework help](#), including Mandarin. Spaces are limited.
- [Castro Valley Adult School](#) offers online introductory Chinese classes for adults at very affordable prices.
- [A Parent's Guide to Mandarin Immersion](#) by Elizabeth Weise is a good informational book for parents. We have copies at school that you can borrow.



### Lunar New Year in the Bay Area

There are lots and lots of events going on around the Bay Area to celebrate the Lunar New Year, including [celebrations in San Jose](#), [San Francisco](#), [Oakland](#), [Berkeley](#), and [Milpitas](#). Happy New Year!

新年快乐！



## HUSD Mandarin Programs Newsletter November 2022



### Stonebrae TV Appearance

On Friday November 11th, Room 17 (Ms. Guo's third grade class) together with Ms. Matteis greeted the Bay Area on NBC in both Mandarin and English. We reminded the audience to be safe, be respectful, be responsible, and make a difference!

Click [here](#) to see us on TV! [Download the video](#)

### Online Mandarin Parent Meeting

Our next meeting is on December 5th and here is the [link](#) to register. This informational meeting is open to all students in the DLI program. It is not a parent-teacher conference.

Staff members will answer your questions about the program, including how to better help your child at home, how to communicate with your teacher more effectively, and what to expect from the program in the long run. You can also hear other parents in the program share their tips and experience.



### National Chinese Expo of Student Works

Student works from all over North America are on display in the National Chinese Expo of Student Works organized by AAICE (American Academy of International Culture and Education).

Please check out their [website](#) for more information.

[Typingchinese.com](#) is a website that allows you to type Chinese characters without needing to install anything on your computer. It also has some useful links where you can learn some simple Chinese words and (arguably) learn pinyin within five hours.

Thanksgiving is a time when we show kindness and appreciation to each other. Hayward Unified School District is really grateful for all the hard work of our staff members and the support from all our families. We wish you a happy holiday season.  
节日快乐！





# HUSD Mandarin Programs

## Newsletter

### October 2022



#### Visitors from SLUSD

One of our neighboring school districts is planning on opening their Mandarin immersion program, and they visited Stonebrae to learn about our model and how we help students succeed in the program. This is truly a testimony of the hard work of our teachers as well as our students.

#### Online Mandarin Parent Meeting

Our second Mandarin Parent Meeting of the school year was held on October 18th via Zoom. Staff members talked about how much Mandarin students can expect to learn by the end of high school and answered questions from families. Librarian Wenny joined us real-time and showed us how to make use of the abundant resources at the Hayward Public Library.

Our next meeting is on December 5th and here is the [link](#) to register. This informational meeting is open to all students in the DLI program. It is not a parent-teacher conference.



#### Become a classroom volunteer and/or sub teacher?



Have you ever wondered how your child spends their day at school? You are welcome to become a volunteer! Since the beginning of the school year, we have already had three Mandarin-speaking volunteers helping students read or make artcraft in different classrooms. They all share testimony of their wonderful experiences.

Consider becoming a sub teacher: Parents often make great subs! If you have a bachelor's degree, you only need to pass some basic skill tests and then you can sub in a classroom! Check out the [CTC website](#) for more information.

#### Resources in the Community

The Hayward Public Library has a homework support center that is open Monday through Friday 3:30 - 5:30. Many community groups, such as the CFC Church of Hayward, also provide homework help in Mandarin. Please check out their websites for more information.

[This](#) is a **free online tutoring platform** where students can get 1-on-1 help on math, English, and Mandarin.



#### Frost's Descent

October 23rd marks the "Frost's Descent" in the Chinese lunar calendar. It is the time when the fall season is in its full colors and when the weather starts turning cold. Please remember to keep warm during this time!  
顺颂秋祺!





# HUSD Mandarin Programs Newsletter September 2022



## Mandarin Corner Revamped!

Check out the Mandarin Corner in the main office at Stonebrae! Here you can see wonderful student work, information about our programs, Mandarin Parent Meeting dates and links, our newsletter, and hey, learn a few Mandarin words! Thanks Ms. Rubino for helping us maintain this area of showcase and communication!

## Online Mandarin Parent Meeting

Our first Mandarin Parent Meeting of the school year was held on September 20th via Zoom. Staff members shared Mandarin-related online resources as well as materials in the Hayward Public Library, presented common pitfalls and strategies, and answered questions from families. Our next meeting is October 18th and here is the [link](#) to register.



## Librarian's Visit

Librarian Wenny from the downtown library visited our Stonebrae campus on Friday, September 30th, and had Mandarin story times with three of our DLI classes. Who does not love story time? Thanks Ms. Wenny, and we look forward to having you back again!

## Resources in the Community (and beyond)

Hayward Public Library has a lot of resources, including some in Mandarin, for families to check out. There are books for children and adults, computers with internet access, free printing and copying services, homework support center, etc. Watch this [video](#) to learn more.

[This](#) is a **free online tutoring platform** where students can get 1-on-1 help on math, English, and Mandarin.

## Mid-Autumn Festival

Many cultures around the world celebrate the harvest season and family reunion. For Chinese people, one of these holidays is the Mid-Autumn Festival which falls on September 10th this year. Here is a short [video](#) about the story behind the festival. Happy Mid-Autumn Festival to those who celebrate! 中秋快乐!